

AYUDAS LITÚRGICAS

2 de julio de 2017

Décimo tercer domingo tiempo ordinario (año A)

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Génesis 22,1-14
- ❖ Salmo 13
- ❖ Romanos 6,12-25
- ❖ Mateo 10,40-42

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/06/bulletin-cover-ordinary-13a-pentecost7.html>
- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/06/ppt-background-ordinary-13a-pentecost7.html>
- ❖ http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/a/to/13_vaso_agua/vaso01.jpg
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/36OrdinarioA13.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_i19w0WPIx-U/TO2fXUbyUQI/AAAAAAAAACY/vFOyuA2x2UU/s1600/aaa.sized.jpg
- ❖ <http://www.geocities.ws/sindyvalladares/imagenes/AbrahameIsaac.gif>
- ❖ <http://www.dibujosbiblicos.net/data/media/92/06ABRAHAM.jpg>
- ❖ [http://2.bp.blogspot.com/_2oaNI1hAPPI/UOHXhLzibYI/AAAAAAAAAWo/22SvHUA_fbs/s1600/Slava+Groshev+\(1968-\).jpg](http://2.bp.blogspot.com/_2oaNI1hAPPI/UOHXhLzibYI/AAAAAAAAAWo/22SvHUA_fbs/s1600/Slava+Groshev+(1968-).jpg)
- ❖ <http://unobispoenmision.files.wordpress.com/2010/01/16el-sacrificio-de-abraham-e-isaac.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_K1sAaKIJXKE/UGltU5egWI/AAAAAAAAADSk/ehkz7U59hic/s320/jesus+y+los+ni%C3%B1os.jpg
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_69Jj7n684Kc/U3QWJp_yPTI/AAAAAAAA2XY/SJGBloPHD4w/s1600/yo+estoy+con+ustedes+2.jpg
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_DA21UY1T90/UkCCDhM4tGI/AAAAAAAAAnr4/L3hHTxmUoDA/s400/NI%C3%91OS+Y+JESU S+2.jpg
- ❖ http://www.nbsint.org/assets/1408/mt10_40-42lg.jpg
- ❖ <http://www.sundayschoollessons.com/sunfoldert/image3.gif>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_7ufDAL-IJVY/UhNSrA4kCXI/AAAAAAAAACXE/jVDK_CPz_z8/s1600/Salmo+13+1,2.jpg
- ❖ <http://iglesiacristianaicem.org.mx/blog/wp-content/uploads/2014/bbl-1017.gif>
- ❖ <https://assets.gracewaymedia.com/products/2860-la-recompensa-del-profeta/preview/image>
- ❖ <https://biblia.com/bible/images/640x480/Mt10.42?extension=png&fallbackOnFailure=false>
- ❖ <http://lavozdelmuro.net/wp-content/uploads/2017/03/vaso-agua.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_-23EsEuxMFIw/U-9fyZO6w3I/AAAAAAAAAq8/u4EeVWPZmJE/s1600/Salmos%2B13.jpg
- ❖ <https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/originals/01/4b/16/014b16e44ac87afe30138b03ca827101.gif>
- ❖ https://68.media.tumblr.com/83c5f0893fd0c49ad980632a179ef906/tumblr_o3h794x6Qa1tj9bqco1_500.jpg
- ❖ <https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/736x/37/7c/87/377c871316219c8bbd6240a137cf9ced--biblical-quotes-cristo.jpg>
- ❖ <http://www.entrecristianos.net/images/stories/2013/consejoJosias/w46/Slide1.jpg>

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en el Salmo 13. MGV)*

Líder: ¿Hasta cuándo Señor? ¿Hasta cuándo me ocultarás tu rostro?

Pueblo: ¿Hasta cuándo debemos vivir en angustia y andar tristes todo el día?

Líder: Aún en los momentos más oscuros confiamos en tu misericordia; nuestro corazón se alegra en tu salvación.

Unísono: Te cantaremos salmos, Señor, porque tú siempre buscas nuestro bien.

ORACIÓN DE APERTURA *(BCW, p. 360. Traducción: MGV)*

Oh Dios,
luz de las mentes que te conocen,
vida de las almas que te aman,
fortaleza de los pensamientos que te buscan:
ayúdanos a conocerte
para que podamos amarte de verdad,
para que al amarte,
podamos serviré totalmente:
por Jesucristo nuestro Señor,
quien vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,
un solo Dios, ahora y siempre. **Amén.**

HIMNOS DE ADORACIÓN

- ❖ **Dios de la vida EHP 4 / God of Our Life GtG 686:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=4KYOgNtF5gQ>
- ❖ **¡Al Dios de Abraham loor! EHP 17 / The God of Abraham Praise GtG 49:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=2iFm73rqrBw>
- ❖ **Cantad alegres al Señor EHP 6:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=igRZmqwRXGY>
- ❖ **Cuando al cantar se glorifica a Dios EHP 15 / When in Our Music God is Glorified GtG 641:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=2SpjWjKIHBk>
- ❖ **Grande es tu fidelidad / Great Is Thy Faithfulness GtG 39:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=SQBlw4rq1kk>
- ❖ **Pues tu glorioso, Yo te amo yo te adoro, Cristo vive, Cristo no está muerto:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=foN96H9AppU>
- ❖ **Alabad a Jehová:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=JOfaXk7t3zc>
- ❖ **Alabad a Jehová:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=b07hVb4E4rw&feature=related>
- ❖ **Cantaremos salmos:** Para escuchar la canción, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=M4kQIKTV81E>
- ❖ **Reina tú en mí / Lord Reign in Me:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=XMho3N_impo

- ❖ **La tierra te alabará / All The Earth Will Sing Your Praises:** Para escuchar la música, ve a <https://www.youtube.com/watch?v=N1P5p9b2dRc>
- ❖ **Confío / Trust:** Para escuchar la música, ve a <https://www.youtube.com/watch?v=AIFBBOfbpQ8>

CONFESIÓN (Basado en Mateo 10: 37-42. MGV)

Unísono: Aquí estamos Creador. No hay donde esconderse porque tú ves todo lo que hemos hecho y lo que no hemos hecho. Venimos ante ti a confesar los momentos en que nuestra vida no da testimonio de nuestra obediencia y dependencia de ti. Amamos más a otras cosas que a ti. No queremos cargar nuestra cruz. Nos aferramos a nuestra vida, a nuestras comodidades, a nuestros deseos y no te los damos a ti. No damos hospitalidad incondicional, sin pensar que cuando hacemos esto por las personas en necesidad, lo hacemos por ti también.

Danos tu perdón. Sostennos en tu gracia. Libéranos de nuestra rebeldía para que cada día podamos obedecerte más. En el nombre de nuestro maestro, Jesús. Amén.

CONFESIÓN SILENCIOSA

PERDÓN (Romanos 6: 23)

Pastor/a: «La paga del pecado es muerte, mientras que la dádiva de Dios es vida eterna en Cristo Jesús, nuestro Señor». ¡Regocíjense en las buenas nuevas! En Jesucristo recibimos el perdón por nuestros pecados. Podemos vivir en paz.

—PALABRA—

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ http://www.sermons4kids.com/welcome_esp.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/in_god_we_trust_esp.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/rewards_of_service_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ El Señor le pide a Abraham que ofrezca como sacrificio a Isaac.
- ❖ El salmista pide a Dios que lo libere.
- ❖ El pecado no tendrá dominio, porque vivimos bajo la gracia.
- ❖ Jesús habla de dar la bienvenida en su nombre.
- ❖ Confiemos en las promesas de Dios.
- ❖ Dios provee.
- ❖ Esclavos/as del pecado o de Dios.
- ❖ Esclavos de la injusticia o de la justicia.
- ❖ Demostremos hospitalidad.
- ❖ Ofrece un vaso de agua.
- ❖ Carguemos con la cruz.
- ❖ ¿Qué tengo que dejar para seguir a Cristo?
- ❖ Confiemos en el gran amor de Dios.
- ❖ Preparemos la recepción.
- ❖ La recompensa.

ORACIÓN DEL PUEBLO (*Resistencia y celebración. Autora: Yvonne Morland. Oración para tres voces:*
<http://www.clailiturgia.org/resistencia-y-celebracion-161.html>)

Voz 1: Dios de toda justicia, manténnos en silencio cuando las únicas palabras que tenemos para decir son palabras de enjuiciamiento, exclusión o prejuicio. Enséñanos a enfrentarnos con las heridas de nuestro corazón.

(Silencio)

Dios de toda justicia, danos el poder de la palabra que resista la injusticia, la opresión y el odio. No sólo cuando nos afecta a nosotros, sino sobre todo cuando afecta a otros, que sufren. Conviértenos en hacedores de paz y restauradores de los quebrados que están cerca nuestro.

Voz 2: Dios de todo poder, manténnos en silencio para que podamos escuchar respetuosamente el dolor ajeno, sin ignorarlo y también a veces sin poder curarlo. Porque vos estás presente en cada uno de nosotros.

(Silencio)

Dios de todo poder, danos el coraje para compartir el don de nuestra palabra que conforte, sostenga y fortalezca. Que podamos ser un anticipo de tu amor para los que está en necesidad de amor.

Voz 3: Dios de todo amor, en el silencio de nuestro corazón danos palabras de bienvenida, aceptación y renovación para que cada vez que hablemos, nuestras palabras vengan de tí.

(Silencio)

Dios de todo amor, danos voces de alabanza para celebrar la vida de cada uno y cada una y las glorias de la creación, creyendo que todos vivimos bajo tu bendición.

—ENVÍO—

OTROS HIMNOS SUGERIDOS

- ❖ **Jesús, Jesús EHP 138 / Jesu, Jesu, Fill Us with Your Love GtG 203:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=yAnMY93grhI>
- ❖ **Cuando el pobre nada tiene EHP 378 / When a Poor Ones GtG 762:** Para escuchar la música ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=sqVB0U6b460>

- ❖ **Pues si vivimos, para Él vivimos EHP 282 / When We Are Living GtG822:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=sdKCnaepjJo>
- ❖ **Si dejas tú que Dios te guíe EHP 346 / If Thou but Trust in God to Guide Thee GtG 816:** Para escuchar la música, ve aquí- https://www.youtube.com/watch?v=mpHwH2_NgBg
- ❖ **Entre el vaivén de la ciudad EHP 325 / Where Cross the Crowded Ways of Life GtG 343:** Para escuchar la música ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=ICbRaW2yrlo>
- ❖ **Ven, Jesús muy esperado EHP 64 / Come , Thou Long Expected Jesus GtG 82:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=vRAFQCokjgE>
- ❖ **Cámbiame, Señor / Change my Heart O God GtG 695:** Para escuchar la canción, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=PL_Zr176C8s
- ❖ **Pan de vida es Cristo:** Para escuchar la música ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=jANtVx8wPw8>
- ❖ **A Cristo, sólo a Cristo:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=QCLYovPTaNE>
- ❖ **El amor llegó:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=mxCQwUp316s>
- ❖ **Me hirió el pecado / At the cross:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=FaJtGOY-voA>
- ❖ **Celebraré tu amor:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=eG1G3BpZP6Q>
- ❖ **Echad la hoz:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=Jz9EOcrGUb4>
- ❖ **Toma mi vida:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=VdHXIV70Gi4&feature=related>
- ❖ **Solo Cristo / None but Jesus:** Para escuchar la canción, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=y3oPT_z7mlE
- ❖ **Sentite en casa:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=xXFPaIA49WA>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to Save:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=YPHySOduDR0>

COMISIÓN (<http://www.laughingbird.net/ComingWeeks.html>. Traducción: MGV)

Pastor/a: Vayan ahora como personas que han sido sacadas de la muerte a la vida y den la bienvenida al Cristo que está en todas las personas que se encuentren. Preséntense a sí mismos/as a Dios para que Dios les ponga a trabajar por la justicia.

BENDICIÓN (<http://www.laughingbird.net/ComingWeeks.html>. Traducción: MGV)

Pastor/a: Que Dios provea para ti en misericordia. Que Jesucristo te dé la bienvenida de la misma manera que le das la bienvenida al /a la desconocido/a y que el Espíritu Santo te guíe en los caminos de la santificación y la vida eterna. Vayamos en paz a amar y a servir al Señor, en el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de Recursos y Relaciones con las constituyentes hispanas/latinas de la Agencia presbiteriana de misión, IP (EE. UU.).

- ❖ *Para conseguir más información sobre recursos en español y para contribuir al desarrollo de más materiales en español en el fondo [E051214](#), puede ir a [nuestra página](#).*
- ❖ *Para comprar recursos educativos en español, vaya a pcusastore.com.*

LITURGICAL HELPS

July 2, 2017

Thirteenth Sunday in Ordinary Time (Year A)

BIBLE PASSAGES

- ❖ Genesis 22:1–4
- ❖ Psalm 13
- ❖ Romans 6: 12–23
- ❖ Matthew 10: 40–24

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/06/bulletin-cover-ordinary-13a-pentecost7.html>
- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/06/ppt-background-ordinary-13a-pentecost7.html>
- ❖ http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/a/to/13_vaso_agua/vaso01.jpg
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/36OrdinarioA13.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_i19w0WPIx-U/TO2fXUbyUQI/AAAAAAAAACY/vFOyuA2x2UU/s1600/aaa.sized.jpg
- ❖ <http://www.geocities.ws/sindyvalladares/imagenes/AbrahameIsaac.gif>
- ❖ <http://www.dibujosbiblicos.net/data/media/92/06ABRAHAM.jpg>
- ❖ [http://2.bp.blogspot.com/-2oaNI1hAPPI/UOHXhLzibYI/AAAAAAAAAWo/22SvHUA_fbs/s1600/Slava+Groshev+\(1968-\).jpg](http://2.bp.blogspot.com/-2oaNI1hAPPI/UOHXhLzibYI/AAAAAAAAAWo/22SvHUA_fbs/s1600/Slava+Groshev+(1968-).jpg)
- ❖ <http://unobispoenmision.files.wordpress.com/2010/01/16el-sacrificio-de-abraham-e-isaac.jpg>
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-K1sAaKIjXKE/UGltU5egWI/AAAAAAAAADSk/ehkz7U59hic/s320/jesus+y+los+ni%C3%B1os.jpg>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/-69Jj7n684Kc/U3QWJp_yPTI/AAAAAAAA2XY/SJGBloPHD4w/s1600/yo+estoy+con+ustedes+2.jpg
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-DA21UY1T90/UkCCDhM4tGI/AAAAAAAAAnr4/L3hHTxmUoDA/s400/NI%C3%91OS+Y+JESU S+2.jpg>
- ❖ http://www.nbsint.org/assets/1408/mt10_40-42lg.jpg
- ❖ <http://www.sundayschoollessons.com/sunfoldert/image3.gif>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-7ufDAL-IJVY/UhNSrA4kCXI/AAAAAAAAACXE/jVDK_CPz_z8/s1600/Salmo+13+1,2.jpg
- ❖ <http://iglesiacristianaicem.org.mx/blog/wp-content/uploads/2014/bbl-1017.gif>
- ❖ <https://assets.gracewaymedia.com/products/2860-la-recompensa-del-profeta/preview/image>
- ❖ <https://biblia.com/bible/images/640x480/Mt10.42?extension=png&fallbackOnFailure=false>
- ❖ <http://lavozdelmuro.net/wp-content/uploads/2017/03/vaso-agua.jpg>
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-23EsEuxMFIw/U-9fyZO6w3I/AAAAAAAAAq8/u4EeVWPZmJE/s1600/Salmos%2B13.jpg>
- ❖ <https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/originals/01/4b/16/014b16e44ac87afe30138b03ca827101.gif>
- ❖ https://68.media.tumblr.com/83c5f0893fd0c49ad980632a179ef906/tumblr_o3h794x6Qa1tj9bqcol_500.jpg
- ❖ <https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/736x/37/7c/87/377c871316219c8bbd6240a137cf9ced--biblical-quotes-cristo.jpg>
- ❖ <http://www.entrecristianos.net/images/stories/2013/consejoJosias/w46/Slide1.jpg>

—GATHERING—

CALL TO WORSHIP *(Based on Psalm 13: MGV)*

Leader: How long Lord? How long will you hide your face from me?

People: How long should we live in anguish and walk around in sadness all day?

Leader: Even in the darkest moments we trust in your mercy; our hearts rejoice in your salvation.

Unison: We will sing psalms, Lord, because you are always seeking our good.

OPENING PRAYER *(BCW p. 360)*

O God,
light of the minds that know you,
life of the souls that love you,
strength of the thoughts that seek you:
Help us so to know you
that we may truly love you,
so to love you
that we may fully serve you,
whose service is perfect freedom;
through Jesus Christ our Lord,
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, now and forever. **Amen.**

HYMNS OF PRAISE

- ❖ **Dios de la vida EHP 4 / God of Our Life GtG 686:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=4KY0gNtF5gQ>
- ❖ **¡Al Dios de Abraham loor! EHP 17 / The God of Abraham Praise GtG 49:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=2iFm73rqrBw>
- ❖ **Cantad alegres al Señor EHP 6 (Sing joyfully to the Lord):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=igRZmqwRXGY>
- ❖ **Cuando al cantar se glorifica a Dios EHP 15 / When in Our Music God is Glorified GtG 641:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=2SpjWjKIHBk>
- ❖ **Grande es tu fidelidad / Great Is Thy Faithfulness GtG 39:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=SQB1w4rq1kk>
- ❖ **Pues tu glorioso, Yo te amo yo te adoro, Cristo vive, Cristo no está muerto (You are glorious, I love and adore you, Christ is alive, Christ is not dead):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=foN96H9AppU>
- ❖ **Alabad a Jehová (Praise God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=JOfaXk7t3zc>
- ❖ **Alabad a Jehová (Praise God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=b07hVb4E4rw&feature=related>
- ❖ **Cantaremos salmos (Let us sing psalms):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=M4kQIKTV81E>
- ❖ **Reina tú en mí / Lord Reign in Me:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=XMho3N_impo

- ❖ **La tierra te alabará / All The Earth Will Sing Your Praises:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=N1P5p9b2dRc>
- ❖ **Confio / Trust:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=AIFBBOfbpQ8>

CONFESSION *(Based on Matthew 10: 37-42. MGV)*

Unison: Here we are Creator. There is no place to hide because you see everything we have done and what we have not done. We come before you to confess those times when our life does not give testimony of our obedience and dependence on you. We love other things more than you. We do not want to bear our cross. We cling to our lives, our comforts, our desires, and do not give them to you. We do not give unconditional hospitality, without thinking that when we do this for people in need, we do it for you too.

Give us your forgiveness. Sustain us in your grace. Deliver us from our rebellion so that we obey you more each day. In the name of our teacher, Jesus. Amen.

PERSONAL CONFESSION

PARDON *(Romans 6: 23)*

Pastor: "For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord." Rejoice in the good news. In Jesus Christ we are forgiven. We can live in peace.

—WORD—

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/welcome.htm>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/in_god_we_trust.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/rewards_of_service.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ The Lord commands Abraham to offer Isaac as a sacrifice.
- ❖ The psalmist cries to the Lord for deliverance.
- ❖ Sin will have no dominion, because you live under grace.
- ❖ Jesus speaks of welcoming in his name.
- ❖ Trusting in God's promises.
- ❖ God provides.
- ❖ Sin's slaves or God's slaves.
- ❖ Injustice's slaves or Justice's slaves.
- ❖ Showing hospitality.
- ❖ Offering a cup of water.
- ❖ Carrying the cross.
- ❖ What do I have to leave to follow Christ?
- ❖ Trusting God's great love.
- ❖ Preparing the reception.
- ❖ The reward.

PEOPLE'S PRAYER *(Resistance and Celebration. Author: Yvonne Morland. Prayer in three voices. <http://www.clailiturgia.org/resistencia-y-celebracion-161.html> . Translation: MGV)*

Voice 1: God of all justice, keep us silent
when the only words that we have to say
are words of judgment, exclusion, or prejudice.
Teach us to face the wounds of our heart.

(Silence)

God of justice, give us the power of the word
a word that resists injustice, oppression and hate.
Not only when it affects us, but especially
when it affects others that suffer.
Turn us into peacemakers and restorers of
the broken who are around us.

Voice 2: All powerful God, keep us in silence
so that we can listen respectfully,
to the pain of others, without ignoring it, and sometimes
without being able to heal it.
Because you are present with each one of us.

(Silence)

All powerful God, give us the courage
to share the gift of our word
to comfort, to sustain, to strengthen.
May we be the advance of your love for those
who are in need of love.

Voice 3: God of all love, in the silence of our heart
give us words of welcome, acceptance, and renovation
so that every time we speak, our words come from you.

(Silence)

God of all love, give us voices of praise
to celebrate the life of everyone,
and the glories of creation, believing that
we all live under your blessing.

—SENDING—

OTHER SUGGESTED HYMNS

- ❖ **Jesús, Jesús EHP 138 / Jesu, Jesu, Fill Us with Your Love GtG 203:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=yAnMY93grhI>
- ❖ **Cuando el pobre nada tiene EHP 378 / When a Poor Ones GtG 762:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=sqVB0U6b460>
- ❖ **Pues si vivimos, para Él vivimos EHP 282 / When We Are Living GtG822:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=sdKCnaepjJo>

- ❖ **Si dejas tú que Dios te guíe EHP 346 / If Thou but Trust in God to Guide Thee GtG 816:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=mpHwH2_NgBg
- ❖ **Entre el vaivén de la ciudad EHP 325 / Where Cross the Crowded Ways of Life GtG 343:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=ICbRaW2yrlo>
- ❖ **Ven, Jesús muy esperado EHP 64 / Come , Thou Long Expected Jesus GtG 82:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=vRAFQCokjgE>
- ❖ **Cámbiame, Señor / Change my Heart O God GtG 695:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=PL_Zr176C8s
- ❖ **Pan de vida es Cristo (Christ is the bread of life):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=jANtVx8wPw8>
- ❖ **A Cristo, sólo a Cristo (Christ and only Christ):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=QCLYovPTaNE>
- ❖ **El amor llegó (Love has arrived):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=mxCQwUp316s>
- ❖ **Me hirió el pecado / At the cross:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=FaJtGOY-voA>
- ❖ **Celebraré tu amor (I will celebrate your love):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=eG1G3BpZP6Q>
- ❖ **Echad la hoz (Throw the sickle):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=Jz9EOcrGUb4>
- ❖ **Toma mi vida (Take my life):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=VdHXIV70Gi4&feature=related>
- ❖ **Solo Cristo / None but Jesus:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=y3oPT_z7mIE
- ❖ **Sentite en casa (Feel at home):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=xXFPaIA49WA>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to Save:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=YPHySOduDR0>

COMMISION (<http://www.laughingbird.net/ComingWeeks.html>)

Pastor: Go now as those who have been brought from death to life, and welcome the Christ in all whom you meet. Present yourselves to God to be put to work in the service of righteousness.

BLESSING. (<http://www.laughingbird.net/ComingWeeks.html>)

Pastor: And may God provide for you in mercy; May Christ Jesus greet you as you welcome the stranger; And may the Holy Spirit lead you in the ways of sanctification and eternal life. We go in peace to love and serve the Lord, in the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Resources and Relationship with Hispanic/Latina constituencies of the Presbyterian Mission Agency PC (USA).

- ❖ *To find information about other Spanish language resources and to give an offering for the development of Spanish language resources, Fund: [E051214](#), you can go to [our webpage](#).*

❖ To buy Christian education materials in Spanish, go to pcusastore.com.